

essentiel **b**











Tondeuse cheveux et barbe /
Hair clippers and beard trimmer /
Cortadora de pelo y barba / Haar- und
Bartschneider / Tondeuse voor haar
en baard

ECTR7 Aztek 2



Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de uso /
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing



	FR	EN	NL	DE	ES
①	Guide de coupe très court (de 1 à 12 mm)	Very short guide comb (1 to 12 mm)	Erg korte opzetkam (van 1 tot 12 mm)	Schnittführung für sehr kurz (1 bis 12 mm)	Guía de corte muy corto (1-12 mm)
②	Guide de coupe court (de 3 à 15 mm)	Short guide comb (3 to 15 mm)	Korte opzetkam (van 3 tot 15 mm)	Schnittführung für kurz (3 bis 15 mm)	Guía de corte corto (3-15 mm)
③	Guide de coupe long (de 18 à 30 mm)	Long guide comb (18 to 30 mm)	Lange opzetkam (van 18 tot 30 mm)	Schnittführung für lang (18 bis 30 mm)	Guía de corte largo (18-30 mm)
④	Molette de réglage de la hauteur de coupe	Dial for setting hair length	Instelwielte voor de kniphoopte	Rädchen zur Einstellung der Schnitthöhe	Rueda de ajuste de altura de corte
⑤	Bouton marche/arrêt	On / Off button	Aan/uit-knop	Ein-/Aus-Schalter	Botón de encendido/apagado
⑥	Écran d'affichage LCD	LCD display screen	Lcd-weergavescherm	LCD-Display	Pantalla LCD
⑦	Burette d'huile	Can of oil	Flesje olie	Ölfläschchen	Frasquito con aceite
⑧	Brossette de nettoyage	Cleaning brush	Reinigingsborsteltje	Reinigungsbürste	Cepillo de limpieza
⑨	Paire de ciseaux	Pair of scissors	Schaar	Schere	Tijeras
⑩	Peigne	Comb	Kam	Kamm	Peine
⑪	Adaptateur secteur	Mains adapter	Stroomadapter	Netzteil	Adaptador de corriente
⑫	Bouton de verrouillage de la hauteur de coupe :  Verrouillée  Déverrouillée	Cutting height locking button:  Locked  Unlocked	Vergrendelingsknop van de trimlengte:  Vergrendeld  Ontgrendeld	Verriegelungstaste der Schnittlänge:  Verriegelt  Entriegelt	Botón de bloqueo de la altura de corte:  Bloqueado  Desbloqueado
a)	Niveau de charge de la batterie (en %)*	* Battery level (in %)	*Opladniveau van de batterij (in %)	*Ladezustand des Akkus (in %)	*Nivel de carga de la batería (en %)
b)	Voyant "manque d'huile" pour les lames**	** "Low oil" indicator for the blades	**"Controlelampje 'gebrek olie' voor de bladen	**"Leuchtanzeige 'Ölen erforderlich' für die Klingen	**"Indicador de «falta de aceite» para las cuchillas
c)	Voyant indicateur de charge (appareil branché)***	*** Charging indicator symbol (device connected)	***Opladlampje (toestel staat aan)	***Ladezustandsanzeige (Gerät angeschlossen)	***Indicador de carga (aparato conectado)

vosre produit

Contenu de la boîte

- 1 tondeuse à cheveux et barbe
- 1 adaptateur secteur
- 3 guides de coupe : très court : de 1 à 12 mm ; court : de 3 à 15 mm ; long : de 18 à 30 mm
- 1 peigne pour la barbe
- 1 brosse de nettoyage
- 1 paire de ciseaux
- 1 burette d'huile
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

- Tondeuse cheveux et barbe : Entrée : 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
 Batterie (non-remplaçable) : 3,7 V, 600 mAh lithium-ion
 Classe III / IPX0
- Adaptateur secteur : Modèle : KH6-050100EU
 Entrée : 100-240 V~ 50/60 Hz 1 A
 Sortie : 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A, 5 W
 Classe II / IP20
- Temps de charge préconisé : 1h30
- Autonomie : 1 heure et 30 minutes
- Utilisation sans fil et sur secteur
- Écran LCD avec :
 1. affichage du niveau de charge,
 2. voyant manque d'huile pour les lames
 3. voyant indicateur de charge (appareil branché)
- Bouton marche/arrêt avec verrouillage de sécurité (blocage des touches)
- Molette de réglage de la hauteur de coupe
- Bouton de verrouillage de la hauteur de coupe
- Lames en acier inoxydable

avant la première utilisation


- Avant la première utilisation, la batterie doit être rechargée.
- Assurez-vous que l'appareil est propre, huilé et en parfait état de marche.



Attention : si les lames ne sont pas correctement huilées, votre appareil ne fonctionnera pas correctement (voir paragraphe ci-après « Lubrification des lames »).

FR

Lubrification des lames

- Avant la première utilisation, lubrifiez les lames avec 2 ou 3 gouttes d'huile prévues à cet effet. Répartissez l'huile uniformément puis, essuyez tout excès.
- Les lames doivent être huilées régulièrement pour garder l'appareil en bon état de fonctionnement. Le voyant  s'affiche à l'écran pour vous rappeler de le faire.




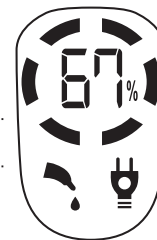
Attention : n'utilisez que de l'huile spécialement adaptée aux rasoirs et tondeuses à barbe/cheveux.

mise en charge de l'appareil

La tondeuse peut fonctionner sur secteur ou sur sa batterie rechargeable.

Pour une utilisation directe sur secteur

1. Déroulez entièrement le fil de l'adaptateur secteur.
 2. Raccordez l'adaptateur secteur sur la tondeuse.
 3. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise murale (220-240 V~).
- Le voyant  s'affiche ; il indique que l'appareil est branché. L'écran affiche le niveau de charge.
4. La tondeuse est prête à être utilisée.



Comment recharger l'appareil

Avant la première utilisation et lorsque le niveau de charge est faible, la batterie doit être rechargée.

1. La tondeuse doit être à l'arrêt (l'écran LCD doit être éteint). Posez la tondeuse sur sa base de rechargement (11).
2. Déroulez entièrement le fil de l'adaptateur secteur.
3. Raccordez l'adaptateur secteur sur la base puis sur une prise murale (220-240 V~). Lors du branchement, l'écran LCD s'allume. Le pourcentage de charge et l'indicateur de charge apparaissent à l'écran.
4. La charge est terminée lorsque le chiffre « 100 » est atteint et que l'indicateur de charge cesse de clignoter. Débranchez alors l'adaptateur secteur de la prise de courant.

NOTES :

- Lors de la première mise en charge ou lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant plusieurs mois, le temps de charge peut être plus long.
- La tondeuse est susceptible de chauffer légèrement durant le processus de charge, ce qui n'a aucune incidence sur son fonctionnement.

Une charge complète dure environ 1 heure 30 minutes et vous offre une autonomie de fonctionnement d'environ 1 heure 30 minutes.

ASTUCE :

L'appareil peut fonctionner pendant son chargement au cas où la batterie se vide pendant votre séance de rasage.

Il est recommandé de recharger un maximum l'appareil sans le faire fonctionner pour la durabilité de la batterie.

utilisation

Nettoyage préliminaire

La tondeuse doit être exempte de cheveux et de saletés. Utilisez la brosse de nettoyage fournie pour nettoyer l'appareil.




Fixer/retirer un guide de coupe

Votre appareil est fourni avec 3 guides de coupe :

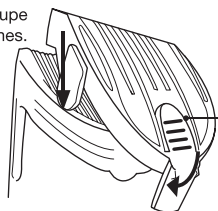
- 1 guide très court pour obtenir une longueur de cheveux de 1 à 12 mm,
- 1 guide court pour une longueur de 3 à 15 mm,
- 1 guide long pour une longueur de 18 à 30 mm.

- Les réglages de hauteur de coupe sont indiqués en millimètres sur le guide de coupe et correspondent à la longueur des cheveux restante après la coupe.

Pour fixer le guide de coupe :

1. L'appareil doit être débranché et éteint pour fixer ou retirer un guide de coupe. Si l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton marche/arrêt (5) pour l'éteindre : au bout de quelques secondes, l'écran LCD s'éteint, ce qui signifie que l'appareil est bien arrêté.
2. Choisissez un guide de coupe en fonction de la longueur de coupe désirée (très courte, courte ou longue).
3. Placez le guide de coupe dans les encoches latérales puis, appuyez sur la languette afin de le fixer correctement sur la tête de coupe. Vous devez entendre un "clic" de verrouillage (voir schéma en page suivante).
4. Verrouillez ensuite la tête de coupe pour une meilleure stabilité en poussant le bouton de verrouillage situé à l'arrière de la tondeuse vers la position "verrouillée" .
5. Assurez-vous que le guide de coupe est bien fixé avant l'utilisation.

- 1) Placez le guide de coupe dans les encoches.



- 2) Appuyez sur la languette pour fixer le guide de coupe.

Pour retirer le guide de coupe :

Saisissez le guide de coupe par sa languette et soulevez-le.

Utiliser la tondeuse à cheveux

Avant de procéder à la coupe, les cheveux doivent être propres, secs, bien peignés et démêlés.

1. Placez une serviette autour du cou de la personne dont vous devez couper les cheveux pour éviter que des cheveux ne tombent dans son cou.
2. Il est préférable que la personne à laquelle vous coupez les cheveux soit assise. Cela garantit que toutes les parties de la tête sont clairement visibles et facilement accessibles.
3. Peignez les cheveux dans le sens de leur croissance.
4. Fixez le guide de coupe sur l'appareil (voir paragraphe « Fixer/retirer un guide de coupe »).



Lors des premières utilisations, nous vous conseillons de choisir une hauteur de coupe plus longue que celle désirée, afin de vous habituer aux différentes hauteurs de coupe. Vous pourrez ensuite diminuer la hauteur de coupe par étapes, jusqu'à obtenir la longueur souhaitée. Lors des utilisations suivantes, vous pourrez choisir directement la hauteur de coupe voulue.

5. Prenez l'appareil d'une main souple et détendue afin de mieux contrôler la coupe.
6. Pour allumer la tondeuse, appuyez sur le bouton marche/arrêt. L'écran LCD s'allume.

7. Faites glisser lentement la tondeuse en vous assurant que les dents du guide de coupe sont bien à plat contre le cuir chevelu (voir figures 1, 2 et 3 ci-dessous).

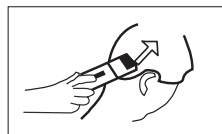


Figure 1

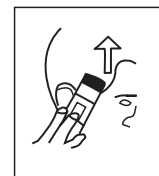


Figure 2

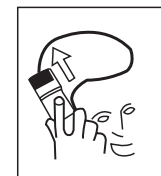




Figure 3

8. Si vous avez besoin d'ajuster la longueur de la coupe, déverrouillez d'abord la tête de coupe en poussant le bouton de verrouillage situé à l'arrière de la tondeuse vers la position "déverrouillée"  puis, tournez la molette de réglage de la hauteur de coupe (4). Verrouillez ensuite à nouveau la tête de coupe en poussant le bouton de verrouillage vers la position "verrouillée" .

Conseils d'utilisation

- La coupe se réalise toujours en avançant dans le sens opposé par rapport à l'orientation naturelle des cheveux. Pour l'arrière, partez de la nuque en remontant vers le haut de la tête (figure 1), pour les côtés, des oreilles vers le haut de la tête (figure 2) et pour le dessus de la tête, en partant du front vers l'arrière de la tête (figure 3).
- Il est conseillé de coiffer régulièrement les cheveux afin de vérifier l'uniformité de la coupe et de replacer les cheveux. Pour la même raison, une fois les cheveux coupés et coiffés, repassez la tondeuse plusieurs fois au même endroit afin de couper les cheveux qui auraient échappé au premier passage. Éventuellement, insistez aux endroits qui présentent des défauts.
- Pour obtenir de meilleurs résultats avec des cheveux bouclés, parsemés ou longs, utilisez le peigne fourni (10) pour guider les cheveux vers l'appareil.

De temps en temps, utilisez la brosse de nettoyage fournie pour nettoyer l'appareil. Si trop de cheveux s'accumulent dans la tête de coupe, retirez-la et videz-la (voir paragraphe « nettoyage préliminaire »).

Utiliser la tondeuse sans guide de coupe

Pour couper les cheveux à l'aide d'un peigne ou des doigts ainsi que pour dessiner les contours, il n'est pas nécessaire d'utiliser un guide de coupe.

Attention : La tête porte guide de coupe est très tranchante, risque de coupure ! Manipulez-la avec beaucoup de précaution.

COUPER LES CHEVEUX A L'AIDE D'UN PEIGNE OU DES DOIGTS

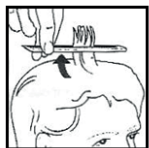


Figure 4



Figure 5



Figure 6



Figure 7

1. Retirez le guide de coupe comme décrit dans la section « Fixer/retirer un guide de coupe ».
2. Relevez chaque fois une mèche de cheveux à l'aide du peigne (figure 4) ou prenez-la entre les doigts (figure 5).
3. Passez les mèches de cheveux dans le peigne (figure 6) ou entre les doigts (figure 7) jusqu'à ce que la longueur que vous désirez couper se trouve au-dessus du peigne ou des doigts, puis coupez ces cheveux avec la tondeuse.

DESSINER DES CONTOURS

Pour les contours, vous n'avez pas besoin d'utiliser le guide de coupe. Appliquez directement les lames sur les cheveux :

1. Peignez vos cheveux selon la forme désirée. Commencez par le contour de l'oreille en plaçant le côté de la tondeuse sur la peau et en suivant l'arrondi de l'oreille (figure 8).
2. Pour dessiner les favoris et la nuque, placez la tondeuse à l'envers (le capot orienté vers la tête), le bout des lames perpendiculaires à la peau, et coupez à la longueur désirée (figure 9). Si nécessaire, insistez au niveau des cheveux réticents.



Figure 8



Figure 9

Après avoir acquis une certaine expérience, votre tondeuse vous permettra de réaliser des dégradés en changeant simplement la hauteur de coupe en fonction de la zone de la tête. Cette manipulation demande une certaine dextérité afin d'obtenir un résultat correct.

Tondeuse à barbe

Cette tondeuse peut également servir de tondeuse à barbe.

1. Peignez les poils que vous désirez raser (barbe, moustache, pattes) dans le sens de la pousse des poils avec le peigne fin fourni.
2. Réglez la hauteur de coupe à l'aide de la molette de réglage (4). Verrouillez la molette en poussant le bouton de verrouillage situé à l'arrière de la tondeuse vers la position "verrouillée"

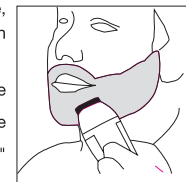


Figure 10

3. Pour allumer la tondeuse, appuyez sur le bouton marche/arrêt. L'écran LCD s'allume.
4. Déplacez lentement l'appareil sur la barbe dans le sens contraire de la pousse des poils (figure 10).

Verrouillage des touches entre deux utilisations


Vous pouvez verrouiller les touches de la tondeuse afin de la sécuriser entre deux utilisations ou lorsque vous la transportez. Pour cela, appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes. Les touches sont verrouillées.

Pour déverrouiller les touches, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes.

nettoyage et entretien

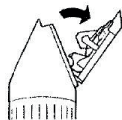
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil ou l'adaptateur secteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs, de tampons à récurer ou des substances telles que l'alcool ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Nettoyage

- Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt : au bout de quelques secondes, l'écran LCD s'éteint, ce qui signifie que l'appareil est bien arrêté.
- Essayez le corps de l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- Huilez les lames lorsque le voyant  s'affiche à l'écran, ceci afin de garder l'appareil en bon état de fonctionnement (reportez-vous au paragraphe « Lubrification des lames »).
- Après chaque utilisation, utilisez la brosse de nettoyage fournie pour enlever les cheveux restants sur les lames. Nous vous recommandons de retirer les lames tous les six mois pour un nettoyage approfondi.

RETIRER LES LAMES

1. Retirez le guide de coupe.
2. Positionnez la molette de réglage de la hauteur de coupe sur la position la plus basse (3 mm).
3. Poussez les lames vers l'extérieur comme indiqué sur la figure ci-contre.
4. Pour remettre les lames en place, positionnez la base des lames dans l'encoche prévue à cet effet et emboîtez-les sur la tondeuse en appuyant dessus.



LUBRIFICATION DES LAMES

Pensez à lubrifier les lames de la tondeuse régulièrement afin de garder l'appareil en bon état de fonctionnement. Reportez-vous au paragraphe « Lubrification des lames » en page 10.

your product

Box contents

- 1 hair clippers/beard trimmer
- 1 charging base
- 1 mains adapter
- 3 guide combs: very short: from 1 to 12 mm; short: from 3 to 15 mm; long: from 18 to 30 mm
- 1 beard comb
- 1 cleaning brush
- 1 pair of scissors
- 1 can of oil
- 1 set of instructions for use

Technical features

- Hair clippers/beard trimmer :
Input: 5 V $\overline{\text{---}}$ 1A
Battery (not replaceable): 3.7 V, 600 mAh lithium-ion
Class III / IPX0
- Mains adapter: Model: KH6-050100EU
Input: 100-240 V~ 50/60 Hz 1 A
Output: 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A, 5 W
Class II / IP20
- Recommended charging time: 1 hour 30
- Battery life: 1 hour 30 minutes
- Wireless and mains use
- LCD screen with:
 1. battery level display,
 2. low oil indicator for the blades
 3. charging indicator light (device connected)
- On/off button with safety lock (locking the buttons)
- Dial for setting hair length
- Cutting height locking button
- Stainless steel blades

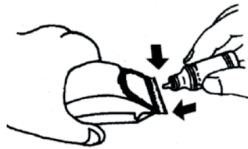
before first use

- The battery needs to be charged before first use.
- Make sure the trimmer is clean, oiled and in perfect working order.

Important: if the blades are not properly oiled, your device will not function properly (see paragraph below "Lubrication of the blade").

Lubricating the blades

- Before first use, lubricate the blades with 2 or 3 drops of the oil provided for this purpose. Spread the oil evenly, then wipe off any excess.
- The blades should be oiled regularly to keep the trimmer in good working order. A symbol will appear on the screen to remind you to do this.



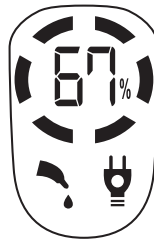
Important: only use oil that is specifically designed for razors and beard/hair trimmers.

charging the device

The trimmer can run on mains power or using its rechargeable battery.

For using it directly on the mains

1. Fully unwind the mains adapter lead.
2. Connect the mains adapter to the trimmer.
3. Connect the mains adapter to a wall socket (220-240 V-). The plug symbol will appear; it shows that the device is plugged in. The display shows the battery level.
4. The trimmer is ready to use.



How to charge the device

Before first use and when the battery level is low, the battery needs to be charged.

1. The trimmer must be switched off (the LCD screen should be off). Place the trimmer on its charging base (11).
2. Fully unwind the mains adapter lead.
3. Connect the mains adapter to the base and then to a wall socket (220-240 V-). When you plug it in, the LCD screen will light up. The battery percentage and charging symbol will appear on the screen.
4. The device is fully charged when the number "100" appears on the screen and the charging light stops flashing. Unplug the mains adapter from the power socket.

NOTES:

- When charging for the first time or if the device has not been used for several months, it may take longer to charge.
- The trimmer may heat up slightly during the charging process, which does not affect its operation.

A full charge lasts approximately 1 hour 30 minutes and gives you a run time of approximately 1 hour 30 minutes.

TIP:

The appliance can work while charging should the battery run low during your shaving session.

To increase battery durability, we recommend charging the appliance to the maximum without operating it.

use

Preliminary cleaning

The trimmer should be free of hair and dirt. Use the cleaning brush supplied to clean the device.




Attaching/removing a guide comb

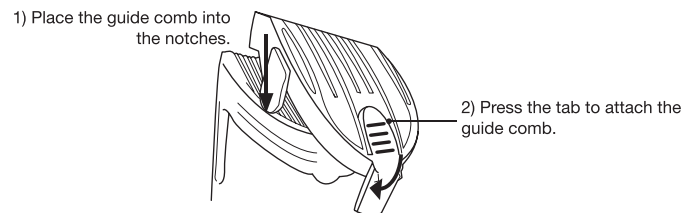
Your device comes with 3 guide combs:

- 1 very short guide for a hair length of 1 to 12 mm,
- 1 short guide for a length of 3 to 15 mm,
- 1 long guide for a length of 18 to 30 mm.

- The length settings are given in millimetres on the guide comb and correspond to the length of hair remaining after it has been cut.

To attach the guide comb:

1. The device must be unplugged and switched off to attach or remove a guide comb. If the device is switched on, use the on/off button (5) to turn it off: After a few seconds, the LCD screen will turn off, which means that the device has shut down.
2. Choose a guide comb based on your desired cutting length (very short, short or long).
3. Place the guide comb into the side notches, then press the tab to properly attach it to the trimmer head. You should hear a "click" when it locks into place (see diagram on next page).
4. You then need to lock the trimmer head for better stability by pushing the lock button located at the back of the trimmer into the "locked" position .
5. Make sure the guide comb is secure before use.



To remove the guide comb:

Hold the guide comb by its tab and lift it up.

Using the hair clipper

Before clipping, hair should be clean, dry, well combed and untangled.

1. Place a towel around the neck of the person whose hair you want to cut to prevent hair from falling around their neck.
2. It is best if the person whose hair you are cutting is seated. This ensures that all parts of the head are clearly visible and can be easily reached.
3. Comb the hair in the direction of growth.
4. Attach the guide comb to the device (see paragraph "Attaching/removing a guide comb").



During initial use, we advise you to choose a length setting longer than the one you desire, so you can get used to the different cutting lengths. You can then reduce the length setting in stages, until you reach the desired length. For subsequent use, you can select the desired length setting straight away.

5. Hold the device with a soft, relaxed hand to better control the cut.
6. To switch on the clippers, press the on/off button. The LCD screen will light up.

7. Slowly move the clippers, making sure that the teeth on the guide comb are flat against the scalp (see Figures 1, 2 and 3 below).

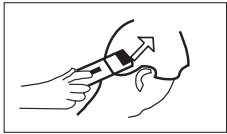


Figure 1

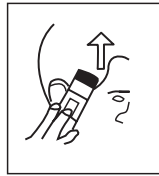


Figure 2

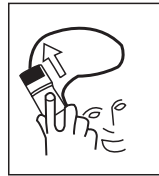




Figure 3

8. If you need to adjust the length of the cut, first unlock the trimmer head by pushing the lock button located on the back of the clippers to the "unlocked" position , then change the length setting using the adjustment dial(4). Lock the trimmer head back into place by pushing the lock button into the "locked" position .

Advice for use

- The hair should always be cut by moving the clippers in the opposite direction to the hair's natural growth. For the back, start from the nape of the neck and move up towards the top of the head (figure 1); for the sides, move up from the ears towards the top of the head (figure 2); and for the top of the head, start from the forehead and move towards the back of the head (figure 3).
- It is a good idea to regularly style the hair to check the uniformity of the cut and to move the hair back into place. For the same reason, once the hair has been cut and styled, move the clippers over the same area several times to clip any hair that might have escaped the first time. If necessary, you can go back over problem areas.
- For best results with curly, wispy or long hair, use the comb provided (10) to guide the hair towards the device.

From time to time, use the cleaning brush supplied to clean the device. If too much hair accumulates in the trimmer head, remove and empty the head (see paragraph on "preliminary cleaning").

Using the clippers without a guide comb

To clip hair using a comb or fingers, or for tidying up edges/contours, you don't need to use the guide comb.



Important: The blade on the guide comb is very sharp, be careful not to cut yourself! Handle it with great care.

EN

CUTTING HAIR WITH A COMB OR FINGERS

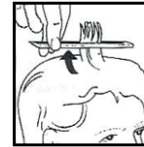


Figure 4

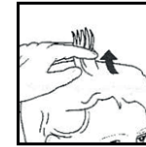


Figure 5

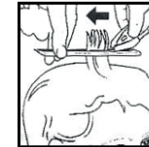


Figure 6



Figure 7

1. Remove the guide comb as described in the section "Attaching/removing a guide comb".
2. Lift a section of hair each time using the comb (figure 4) or take it between your fingers (figure 5).
3. Pass the strands of hair through the comb (figure 6) or between the fingers (figure 7) until the length you want to achieve is above the comb or fingers, then cut the hair with the clippers.

CREATING CONTOURS

For edges and contours, you don't need to use the guide comb. Apply the blades directly to the hair:

1. Comb your hair into the desired shape. Start with the ear contour by placing the side of the clippers on the skin and trimming around the shape of the ear (figure 8).
2. To tidy up the sideburns and nape of the neck, place the trimmer upside down (lid side facing the head), with the tips of the blades perpendicular to the skin, and clip to the desired length (figure 9). If necessary, keep going over unruly or difficult hair.



Figure 8



Figure 9

As you become more experienced, you will be able to use your clippers to create a graduated effect simply by changing the length setting depending on the section of the head. This operation requires a certain dexterity to get the best results.

Beard trimmer

These clippers can also be used as a beard trimmer.


1. Comb the hairs you wish to shave (beard, moustache, sideburns) in the direction of hair growth with the fine comb provided.
2. Adjust the length setting using the adjustment dial (4). Lock the dial by pushing the lock button on the back of the trimmer into the "Locked"  position.
3. To switch on the trimmer, press the on/off button. The LCD screen will light up.
4. Slowly move the device over the beard in the opposite direction of hair growth (figure 10).



Figure 10


Locking the buttons between use

You can lock the buttons on the trimmer to keep it safe between uses or when carrying it around. To do this, press and hold the on/off button for 3 seconds. The buttons are locked. To **unlock the buttons**, press the on/off button again and hold for 3 seconds.

cleaning and maintenance

- Disconnect the mains adapter from the power socket before cleaning or maintaining the device.
- Never immerse the device or the mains adapter in water or any other liquid.
- Never use abrasive products, scouring pads or substances such as alcohol or acetone to clean the device.

Cleaning

- Switch off the device by pressing the on/off button: After a few seconds, the LCD screen will turn off, which means that the device has shut down.
- Wipe the main body of the device with a soft, dry cloth.
- Oil the blades whenever the  symbol appears on the screen. This will keep the device in good working order (see paragraph "Lubricating the blades").
- After each use, use the cleaning brush provided to remove the remaining hair on the blades. We recommend removing the blades every six months for thorough cleaning.

REMOVING THE BLADES

1. Remove the guide comb.
2. Set the length adjustment dial to the lowest position (3 mm).
3. Push the blades outwards as shown in the diagram opposite.
4. To put the blades back in place, position the bottom of the blades into the notch provided for this purpose then click them into the trimmer by pressing on them.



Lubricating the blades

Remember to lubricate the trimmer blades regularly to keep the device in good working condition. Refer to the paragraph on "Lubricating the blades" on page 24.

uw product

Inhoud van de doos

- 1 tondeuse voor haar en baard
- 1 oplaadbasis
- 1 stroomadapter
- 3 opzetkammen: erg kort: van 1 tot 12 mm; kort: van 3 tot 15 mm; lang van 18 tot 30 mm
- 1 baardkam
- 1 reinigingsborsteltje
- 1 schaar
- 1 flesje olie
- 1 handleiding

Technische kenmerken


- Baard- en haartrimmer: Ingang: 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Batterij (kan niet worden vervangen): 3,7 V, 600 mAh
lithium-ion
Klasse III / IPX0
- Netstroomadapter: Model: KH6-050100EU
Ingang: 100-240 V~ 50/60 Hz 1 A
Uitgang: 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A, 5 W
Klasse II / IP20
- Aanbevolen oplaadtijd: 1,30 u
- Gebruiksduur: 1 uur en 30 minuten
- Draadloos gebruik en op het net
- Lcd-scherm met:
 1. weergave van het oplaadniveau,
 2. lampje dat aanduidt dat de bladen geolied dienen te worden
 3. oplaadlampje (toestel staat aan)
- Aan/uit-knop met veiligheidsvergrendeling (blokkering van de knoppen)
- Instelwieletje voor de kniplengte
- Vergrendelingsknop van de trimlengte
- Bladen in roestvrij staal

voor het eerste gebruik

- De batterij dient opgeladen te zijn voor het eerste gebruik.
- Zorg ervoor dat het toestel schoon, geolied en in perfecte staat van werking is.

Opgelet: indien de bladen niet correct geolied zijn, werkt uw toestel niet correct (zie paragraaf hierna 'Smeren van de bladen').

Smeren van de bladen

- Smeer voor het eerste gebruik de bladen met 2 of 3 druppels speciale olie. Verdeel de olie gelijkmatig en verwijder alle overtollige olie.
- De bladen dienen regelmatig geolied te worden om de goede werking van de tondeuse te bewaren. Het lampje  verschijnt op het scherm om u hieraan te herinneren.



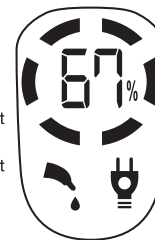
Opgelet: Gebruik uitsluitend olie die specifiek ontworpen werd voor scheerapparaten en tondeuses voor haar/baard.

opladen van het toestel

De tondeuse kan op netspanning of met de oplaadbare batterij worden gebruikt.

Voor rechtstreeks gebruik op het net

1. Rol het snoer van de stroomadapter volledig af.
2. Sluit de stroomadapter aan op de tondeuse.
3. Steek de stekker van de stroomadapter in een wandstopcontact (220-240 V~). Het lampje  gaat branden; dit betekent dat het toestel verbonden is. Het scherm geeft het oplaadniveau weer.
4. De tondeuse is klaar om gebruikt te worden.



Hoe het toestel opladen

Voor het eerste gebruik en wanneer het oplaadniveau laag is, dient u de batterij op te laden.

1. De tondeuse mag niet aan staan (het lcd-scherm dient uitgeschakeld te zijn). Plaats de tondeuse op de oplaadbasis (11).
2. Rol het snoer van de stroomadapter volledig af.
3. Sluit de stroomadapter aan op de basis en vervolgens op een wandstopcontact (220-240 V~).
Bij het aansluiten springt het lcd-scherm aan. Het oplaadpercentage en het oplaadlampje verschijnen op het scherm.
4. Het opladen is klaar wanneer het cijfer '100' verschijnt en het oplaadlampje stopt met knipperen. Haal vervolgens de stekker van de stroomadapter uit het stopcontact.

OPMERKINGEN:

- Bij de eerste oplaadbeurt of wanneer het toestel lange tijd wanneer het toestel lange tijd niet werd gebruikt, kan de oplaadtijd iets langer zijn.
- Het scheerapparaat kan een beetje warm worden tijdens het oplaadproces, dit heeft geen enkele invloed op de werking.

Het volledig opladen duurt ongeveer 1 uur en 30 minuten, waarna u het apparaat ongeveer 1 uur en 30 minuten kunt gebruiken.

TIP:

Wanneer de batterij leegraakt tijdens gebruik, kunt u het apparaat blijven gebruiken terwijl de batterij opgeladen wordt.

Het wordt aanbevolen om het apparaat zo min mogelijk te gebruiken tijdens het opladen van de batterij om de duurzaamheid ervan te waarborgen.

gebruik

Voorafgaande reiniging

De tondeuse mag geen haren en vuil bevatten. Gebruik het meegeleverde reinigingsborsteltje om het toestel te reinigen.




Een opzetkam vastzetten/verwijderen

Uw toestel wordt geleverd met 3 opzetkammen:

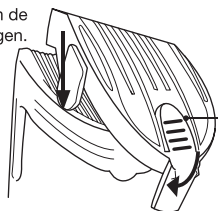
- 1 erg korte opzetkam voor een haarlengte van 1 tot 12 mm;
- 1 korte opzetkam voor een haarlengte van 3 tot 15 mm;
- 1 lange opzetkam voor een haarlengte van 18 tot 30 mm;

- De instellingen van de kniphoopte worden aangegeven in millimeter op de opzetkam en komen overeen met de lengte van het haar dat na de knipbeurt overblijft.

Om de opzetkam vast te zetten:

1. Bij het vastzetten of verwijderen van een opzetkam dient de stekker van het toestel uit het stopcontact te worden gehaald en dient het toestel uit te staan. Indien het toestel aan staat, drukt u op de Aan/uit-knop (5) om deze uit te schakelen: na enkele seconden dooft het lcd-scherm, wat betekent dat het toestel uitgeschakeld is.
2. Kies een opzetkam naargelang de gewenste kniplengte (erg kort, kort en lang).
3. Plaats de opzetkam in de inkepingen aan de zijkant, druk vervolgens op het lipje om deze correct op de snijkop vast te zetten. U moet een 'vergrendelingsklik' horen (zie schema op de volgende pagina).
4. Vergrendel vervolgens de snijkop voor een betere stabiliteit door de vergrendelknop op de achterkant van de tondeuse op 'vergrendeld'  te schuiven.
5. Controleer voor gebruik of de opzetkam goed vastzit.

- 1) Plaats de opzetkam in de inkepingen.



- 2) Druk op het lipje om de opzetkam vast te zetten.

Om de opzetkam te verwijderen:

Neem de opzetkam vast aan het lipje en til op.

De haartondeuse gebruiken

Zorg er vooraleer over te gaan tot het knippen, dat de haren schoon, droog, goed gekamd en ontward zijn.

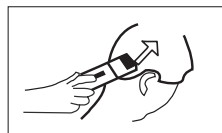
1. Leg een handdoek rond de nek van de persoon waarvan u de haren knipt om te vermijden dat de haren in zijn/haar kraag vallen.
2. De persoon waarvan u de haren knipt, zit bij voorkeur neer. Hierdoor zijn alle delen van het hoofd duidelijk zichtbaar en makkelijk toegankelijk.
3. Kam de haren in de richting van de haargroei.
4. Zet de opzetkam vast op het toestel (zie paragraaf "Een opzetkam vastzetten/verwijderen").



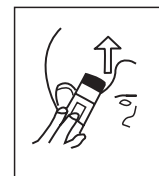
Wanneer u de tondeuse voor het eerst gebruikt, kiest u best een iets langere kniphoopte dan gewenst, zodat u kunt wennen aan de verschillende kniphooptes. U kunt vervolgens de kniphoopte geleidelijk aan verkorten tot u de gewenste lengte hebt. Wanneer u de tondeuse later opnieuw gebruikt, kunt u rechtstreeks de gewenste lengte kiezen.

5. Neem het toestel los en ontspannen in de hand om het knippen beter te kunnen controleren.
6. Druk op de aan/uit-knop om de tondeuse aan te zetten. Het lod-scherm gaat branden.

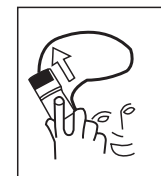
7. Laat de tondeuse langzaam over het haar glijden en zorg ervoor dat de tanden van de opzetkam goed plat tegen de hoofdhuid zitten (zie afbeeldingen 1, 2 en 3 hieronder).



Afbeelding 1



Afbeelding 2



Afbeelding 3

8. Indien u de kniplengte dient aan te passen, ontgrendel dan eerst de snijkop door de vergrendelknop op de achterkant van de tondeuse op 'ontgrendeld' te schuiven en draai vervolgens aan het instelwielje van de kniphoopte (4). Vergrendel vervolgens de opzetkam door de vergrendelknop op 'vergrendeld' te schuiven.

Gebruikstips

- Het snijden gebeurt steeds door het toestel naar voor te bewegen tegen de natuurlijke richting van de haren. Voor de achterkant, begint u in de hals en gaat u naar de bovenkant van het hoofd (afbeelding 1), voor de zijanten, van de oren naar de bovenkant van het hoofd (afbeelding 2) en voor de bovenkant van het hoofd van de voorkant naar de achterkant van het hoofd (afbeelding 3).
- We raden aan de haren regelmatig te kammen om de gelijkmatigheid van de coupe te controleren en de haren terug goed te leggen. Haal om dezelfde reden de tondeuse een paar over dezelfde plek om zo haren te knippen die de eerste keer ontsnapt waren. Concentreer u indien nodig op plekken die niet perfect zijn.
- Voor de beste resultaten met gekruld haar, verward of lang haar gebruikt u de meegeleverde kam (10) om de haren in de richting van het toestel te leiden.

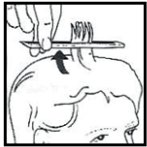
Gebruik af en toe het meegeleverde reinigingsborsteltje om het toestel te reinigen. Wanneer er te veel haar in de opzetkam blijft zitten, verwijdert u deze en maakt u de opzetkam leeg (zie paragraaf 'Voorafgaande reiniging').

De tondeuse gebruiken zonder opzetkam

Om haren te knippen met een kam of met de vingers om de contouren vorm te geven dient u geen opzetkam te gebruiken.

Opgelet: De opzetkam is erg scherp, risico op snijwonden! Neem deze erg voorzichtig vast.

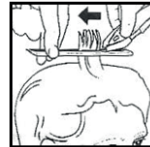
HAAR KNIPPEN MET GEBRUIK VAN EEN KAM OF VINGERS



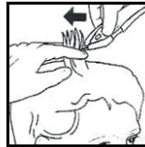
Afbeelding 4



Afbeelding 5



Afbeelding 6



Afbeelding 7

1. Verwijder de opzetkam zoals beschreven wordt in paragraaf 'Een opzetkam vastzetten/verwijderen'.
2. Verwijder steeds een haarlok met de kam (afbeelding 4) of neem deze tussen de vingers (afbeelding 5).
3. Laat de haarlokken door de kam (afbeelding 6) of tussen de vingers (afbeelding 7) gaan tot de lengte die u wenst te knippen zich net boven de kam of de vingers bevindt en knip vervolgens het haar met de tondeuse.

DE CONTOUREN VORMGEVEN

Voor de contouren hebt u de opzetkam niet nodig. Gebruik rechtstreeks de bladen op de haren:

1. Kam uw haren in de gewenste vorm. Begin met de contouren rond het oor en zet de tondeuse op de huid en volgens de ronding van het oor (afbeelding 8).
2. Om de bakkebaarden en de nek te scheren, zet u de tondeuse omgekeerd (met het kapje naar het hoofd gericht), het uiteinde van de bladen loodrecht op de huid en knip op de gewenste hoogte (afbeelding 9). Concentreer u indien nodig op uitstekende haartjes.



Afbeelding 8




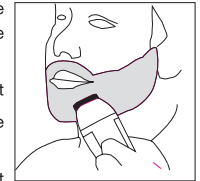
Afbeelding 9

Wanneer u wat meer ervaring hebt, kunt u 'laagjes' maken door gewoon de kniphooftje aan te passen naargelang de zone van het hoofd. Deze handeling vraagt een zekere handigheid om een correct resultaat te verkrijgen.

Tondeuse voor baard

Deze tondeuse kan ook als tondeuse voor de baard worden gebruikt.

1. Kam de haartjes die u wilt scheren (baard, snor, korte bakkebaarden) in de richting van de haargroei met de meegeleverde fijne kam.
2. Stel de kniphooftje in met het instelwiel (4). Vergrendel het instelwiel door de vergrendelknop op de achterkant van de tondeuse op 'vergrendeld'  te schuiven.
3. Druk op de aan/uit-knop om de tondeuse aan te zetten. Het lcd-scherm gaat branden.
4. Verplaats tijdens het scheren van de baard het toestel traag tegen de richting van de haargroei in (zie afbeelding 10).



Afbeelding 10

Vergrendeling van de knoppen tussen twee gebruiken


U kunt de knoppen van de tondeuse vergrendelen om ze veilig weg te leggen of veilig te vervoeren. Druk hiervoor gedurende 3 seconden op de aan/uit-knop. De knoppen zijn vergrendeld.

Om de knoppen te ontgrendelen, drukt u gedurende 3 seconden opnieuw op de aan/uit-knop.

reiniging en onderhoud

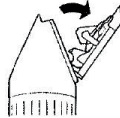
- Haal de stekker uit het stopcontact vooraleer het toestel te reinigen en het onderhoud uit te voeren.
- Dompel het toestel of de stroomadapter nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik nooit schuurmiddelen, schuursponsjes of substanties zoals alcohol of aceton om het toestel te reinigen.

Reiniging

- Schakel het toestel uit door op de knop aan/uit te drukken: na enkele seconden dooft het lcd-scherm, wat betekent dat het toestel uitgeschakeld is.
- Wrijf vervolgens het toestel droog met een zachte droge doek.
- Breng olie aan op de bladen wanneer het lampje  op het lcd-scherm verschijnt om de goede werking te bewaren (raadpleeg paragraaf 'Smeren van de bladen').
- Verwijder na elke scheerbeurt de haartjes die achterbleven op de bladen met het meegeleverde borsteltje (10). Wij raden aan de bladen om de zes maanden te verwijderen voor een grondige reiniging.

VERWIJDER DE BLADEN

1. Verwijder de opzetkam.
2. Zet het instelwielje voor de kniphoopte op de laagste stand (3 mm).
3. Duw de bladen naar buiten zoals aangegeven op de afbeelding hiernaast.
4. Om de bladen terug op hun plaats te zetten, duwt u de onderkant van de bladen in de inkeping die hiervoor voorzien is en klikt u deze op de tondeuse door erop te duwen.



Smeren van de bladen

Vergeet niet om de messen van de trimmer regelmatig te oliën om ervoor te zorgen dat het apparaat goed blijft werken. Ga naar de paragraaf "De messen oliën" op bladzijde 38.

Ihr Produkt

Verpackungsinhalt

- 1 Bart- und Haarschneider
- 1 Ladestation
- 1 Netzteil
- 3 Schnitfführungen: sehr kurz: 1 bis 12 mm; kurz: 3 bis 15 mm; lang: 18 bis 30 mm
- 1 Kammaufsatz für den Bart
- 1 Reinigungsbürste
- 1 Schere
- 1 Ölfäschchen
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten


- Haar- und Bartschneider: Eingang: 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Akku (nicht ersetzbar): 3,7 V, 600 mAh Lithium-Ionen
Akku
Klasse III / IPX0
- Netzadapter: Modell: KH6-050100EU
Eingang: 100-240 V~ 50/60 Hz 1 A
Ausgang: 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A, 5 W
Klasse II / IP20
- Empfohlene Ladezeit: 1 Std. 30 Min.
- Akkulaufzeit: 1 Stunde und 30 Minuten
- Kabelloser Gebrauch und Netzbetrieb
- LCD-Display mit:
 1. Anzeige des Ladezustands
 2. Leuchtanzeige Ölen erforderlich für die Klängen
 3. Ladezustandsanzeige (Gerät angeschlossen)
- Ein-/Aus-Schalter mit Sicherheitsverriegelung (Tastensperre)
- Rädchen zur Einstellung der Schnitthöhe
- Verriegelungstaste der Schnittlänge
- Edelstahlklängen

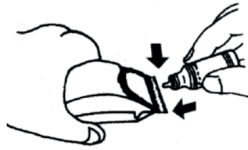
Vor dem ersten Gebrauch

- Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku aufgeladen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät sauber, geölt und in einwandfreiem Betriebszustand ist.

Achtung: Wenn die Klingen nicht richtig geölt sind, funktioniert Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß (siehe Abschnitt "Schmieren der Klingen").

Schmieren der Klingen

- Schmieren Sie die Klingen vor dem ersten Gebrauch mit 2 oder 3 Tropfen eines für diesen Zweck vorgesehenen Scheröls. Das Scheröl gleichmäßig auftragen und überschüssiges Scheröl abwischen.
- Um die einwandfreie Funktion des Geräts zu erhalten, müssen die Klingen regelmäßig geölt werden. Auf dem Display erscheint eine Leuchtanzeige , die Sie daran erinnert.




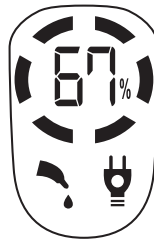
Achtung: Verwenden Sie nur ein speziell für Rasierapparate und Bart-/Haarschneider geeignetes Scheröl.

Aufladen des Geräts

Der Bart- und Haarschneider kann sowohl mit Netzstrom als auch mit seinem Akku betrieben werden.

Gebrauch im Netzbetrieb

1. Das Kabel des Netzteils vollständig abwickeln.
2. Das Netzteil an den Bart- und Haarschneider anschließen.
3. Schließen Sie das Netzteil an eine Wandsteckdose an (220-240 V-). Die Leuchtanzeige  geht an; sie zeigt an, dass das Gerät angeschlossen ist. Das Display zeigt den Ladezustand an.
4. Der Bart- und Haarschneider ist einsatzbereit.



So wird das Gerät aufgeladen

Vor dem ersten Gebrauch und bei niedrigem Ladestand muss der Akku aufgeladen werden.

1. Der Bart- und Haarschneider muss ausgeschaltet sein (LCD-Display muss erloschen sein). Den Bart- und Haarschneider in die Ladestation setzen (11).
2. Das Kabel des Netzteils vollständig abwickeln.
3. Das Netzteil an die Ladestation und dann an eine Wandsteckdose (220-240 V-) anschließen.
Beim Anschließen geht das LCD-Display an. Der Ladezustand in Prozent und die Ladeanzeige werden auf dem Display angezeigt.
4. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die Zahl "100" erreicht ist und die Ladeanzeige nicht mehr blinkt. Dann das Netzteil aus der Steckdose ziehen.

HINWEISE:

- Beim erstmaligen Aufladen oder wenn das Gerät mehrere Monate nicht benutzt wurde, kann die Ladezeit länger sein.
- Der Bart- und Haarschneider kann sich während des Ladevorgangs leicht erwärmen, der Betrieb wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Das vollständige Laden des Akkus dauert ca. 1 Stunde 30 Minuten und bietet Ihnen eine Betriebsdauer von ca. 1 Stunde 30 Minuten.

TIPP:

Das Gerät kann während des Ladevorgangs betrieben werden, falls sich der Akku während des Rasiervorgangs leert.

Es wird empfohlen, das Gerät so weit wie möglich aufzuladen, ohne es in Betrieb zu nehmen, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

Gebrauch

Reinigung vor Gebrauch

Der Bart- und Haarschneider muss vor Gebrauch frei von Haaren und Schmutz sein. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts die mitgelieferte Reinigungsbürste.




Befestigung/Abnahme einer Schnittführung

Ihr Gerät wird mit 3 Schnittführungen geliefert:

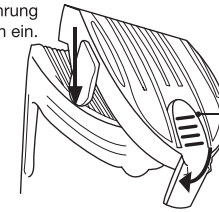
- 1 Führung für einen sehr kurzen Schnitt, um eine Haarlänge von 1 bis 12 mm,
- 1 Führung für eine Länge von 3 bis 15 mm,
- 1 Führung für eine Länge von 18 bis 30 mm.

• Die Einstellungen der Schnitthöhe sind in Millimetern auf der Schnittführung angegeben und entsprechen der nach dem Schneiden verbleibenden Haarlänge.

Befestigung der Schnittführung:

1. Zum Anbringen oder Entfernen einer Schnittführung muss das Gerät vom Stromnetz getrennt und ausgeschaltet sein. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (5), um es auszuschalten: Nach einigen Sekunden erlischt das LCD-Display, das Gerät ist ausgeschaltet.
2. Wählen Sie eine Schnittführung entsprechend der gewünschten Schnittlänge (sehr kurz, kurz oder lang).
3. Setzen Sie die Schnittführung in die seitlichen Einkerbungen ein und drücken Sie dann auf die Lasche, um sie richtig auf dem Scherkopf zu befestigen. Dabei sollten Sie beim Einrasten ein "Klick" hören (siehe Abbildung auf der nächsten Seite).
4. Verriegeln Sie dann für eine bessere Stabilität den Scherkopf, indem Sie die Verriegelungstaste, der sich an der Rückseite des Scherkopfes befindet, in die "verriegelte" Position  drücken.
5. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Schnittführung ordnungsgemäß befestigt ist.

- 1) Setzen Sie die Schnittführung in die Kerben ein.



- 2) Drücken Sie die Lasche, um die Schnittführung zu sichern.

Abnehmen der Schnittführung:

Ergreifen Sie die Schnittführung an der Lasche und heben Sie sie an.

Benutzung des Haarschneiders

Vor dem Schneiden muss das Haar sauber, trocken, gekämmt und entwirrt sein.

1. Legen Sie ein Handtuch um den Hals der Person, deren Haare Sie schneiden müssen, um zu verhindern, dass die Haare in ihren Nacken fallen.
2. Es empfiehlt sich, dass sich die Person, der die Haare geschnitten werden, sitzt. So sind alle Teile des Scherkopfes gut sichtbar und einfach zu erreichen.
3. Die Haare in Wuchsrichtung kämmen.
4. Befestigen Sie die Schnittführung am Gerät (siehe Abschnitt "Anbringen/Abnehmen einer Schnittführung").



Für die ersten Verwendungen empfiehlt es sich, eine größere Schnitthöhe als gewünscht zu wählen, damit Sie sich an die unterschiedlichen Schnitthöhen gewöhnen können. Anschließend können Sie die Schnitthöhe schrittweise reduzieren, bis Sie die gewünschte Länge erreicht haben. Für die folgenden Verwendungen können Sie die gewünschte Schnitthöhe dann direkt auswählen.

5. Halten Sie das Gerät locker in der Hand, um das Schneiden besser zu führen.
6. Um den Haarschneider einzuschalten, den Ein-/Aus-Schalter drücken. Das LCD-Display geht an.

7. Schieben Sie den Haarschneider langsam nach unten und achten Sie darauf, dass die Zähne der Schnitfführung flach an der Kopfhaut anliegen (siehe Abbildungen 1, 2 und 3 unten).

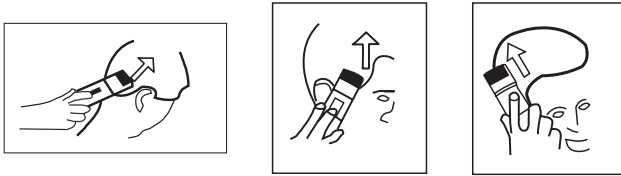




Abbildung 1

Abbildung 2

Abbildung 3

8. Entriegeln Sie zur Einstellung der Schnittlänge zuerst den Scherkopf, indem Sie die Verriegelungstaste an der Rückseite des Scherkopfs in die "entriegelte" Position  drücken und dann die Taste für die Schnitthöheeneinstellung (4) drehen. Dann den Scherkopf wieder verriegeln, indem Sie die Verriegelungstaste in die "verriegelte" Position  drücken.

Gebrauchshinweise

- Der Schnitt erfolgt immer in entgegengesetzter Richtung zur natürlichen Wuchsrichtung der Haare. Hinten beginnt man im Nacken und führt das Gerät zum Oberkopf (Abbildung 1), an den Seiten von den Ohren bis zum Oberkopf (Abbildung 2) und für den Oberkopf von der Stirn bis zum Hinterkopf (Abbildung 3).
- Es empfiehlt sich, die Haare regelmäßig zu stylen, um die Gleichmäßigkeit des Schnittes zu überprüfen und die Haare auszurichten. Deshalb sollten Sie nach dem Schneiden und Stylen der Haare den Haarschneider mehrmals an der gleichen Stelle einsetzen, um alle Haare zu schneiden, die möglicherweise beim ersten Durchgang nicht erfasst wurden. Bearbeiten Sie dann die Bereiche, die noch eines Stylings bedürfen.
- Für beste Ergebnisse bei lockigem, spärlichem oder langem Haar verwenden Sie den mitgelieferten Kamm (10), um die Haare zum Gerät zu führen.

Verwenden Sie von Zeit zu Zeit die mitgelieferte Reinigungsbürste, um das Gerät zu reinigen. Wenn sich zu viele Haare im Scherkopf ansammeln, diesen entfernen und säubern (siehe Abschnitt "Reinigung vor Gebrauch").

Benutzung des Haarschneiders ohne Schnitfführung

Um Haare mithilfe des Kamms oder der Finger zu schneiden und Konturen zu erhalten, ist es nicht notwendig, eine Schnitfführung zu verwenden.

Achtung: Der Schnitfführungskopf ist sehr scharf, Schnittgefahr! Handhaben Sie ihn mit größter Vorsicht.

HAARSCHNITT MITHILFE DES KAMMS ODER DER FINGER



Abbildung 4

Abbildung 5

Abbildung 6

Abbildung 7

1. Die Schnitfführung abnehmen wie unter "Anbringen/Abnehmen einer Schnitfführung" beschrieben.
2. Heben Sie jeweils eine Haarsträhne mit dem Kamm an (Abbildung 4) oder nehmen Sie sie zwischen die Finger (Abbildung 5).
3. Lassen Sie die Haarsträhnen durch den Kamm (Abbildung 6) oder zwischen den Fingern (Abbildung 7) gleiten, bis die zu schneidende Länge über dem Kamm oder den Fingern liegt, schneiden Sie dann die Haare mit dem Haarschneider ab.

KONTUREN SCHNEIDEN

Zum Schneiden der Konturen benötigen Sie keine Schnitfführung. Wenden Sie die Klängen direkt auf den Haaren an:

1. Frisieren Sie die Haare in der gewünschten Form. Beginnen Sie mit der Ohrenkontur, indem Sie die Seite des Haarschneiders auf die Haut setzen und der Rundung des Ohres folgen (Abbildung 8).
2. Legen Sie den Haarschneider zum Stylen des Nackens und der Koteletten am Kopf auf (mit der Abdeckung zum Kopf), sodass die Klängen senkrecht zur Haut stehen und schneiden Sie die gewünschte Länge ab (Abbildung 9). Falls erforderlich an den nicht erfassten Haaren wiederholen.



Abbildung 8




Abbildung 9

Wenn Sie mit der Handhabung des Geräts etwas Erfahrung haben, können Sie mit Ihrem Haarschneider auch Abstufungen bzw. Stufenschnitte stylen, indem Sie die Schnitthöhe einfach entsprechend dem Kopfbereich ändern. Diese Handhabung erfordert ein gewisses Geschick, um ein gutes Ergebnis zu erhalten.

Bartschneider

Dieses Gerät kann auch als Bartschneider verwendet werden.

1. Kämmen Sie die zu rasierenden Haare (Bart, Schnurrbart, Koteletten) mit dem mitgelieferten feinen Kamm in Richtung des Haarwuchses.
2. Die Schnitthöhe mit am Einstellrädchen (4) einstellen.
Verriegeln Sie das Rädchen, indem Sie die Verriegelungstaste an der Rückseite des Haar- und Bartschneiders auf die Position "verriegelt"  schieben.

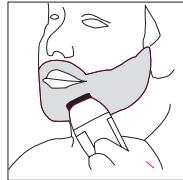


Abbildung 10

3. Um den Haarschneider einzuschalten, den Ein-/Aus-Schalter drücken. Das LCD-Display geht an.
4. Bewegen Sie das Gerät in der entgegengesetzten Richtung des Haarwuchses langsam über den Bart (Abbildung 10).

Verriegelung der Tasten zwischen zwei Verwendungen


Sie können die Tasten des Haar- und Bartschneiders verriegeln, um ihn zwischen den Verwendungen oder beim Transport zu sichern. Dazu den Ein-/Aus-Schalter 3 Sekunden lang drücken. Die Tasten sind nun verriegelt.

Um die Tasten zu entriegeln, drücken den Ein-/Aus-Schalter erneut 3 Sekunden lang drücken.

Reinigung und Wartung

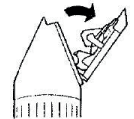
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen und warten.
- Das Gerät oder das Netzteil niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Mittel wie Alkohol oder Aceton zur Reinigung des Gerätes.

Reinigung

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter drücken: Nach einigen Sekunden erlischt das LCD-Display, das Gerät ist ausgeschaltet.
- Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Ölen Sie die Klingen, wenn die entsprechende Anzeige  auf dem Display erscheint, um das Gerät in gutem Betriebszustand zu halten (siehe Abschnitt "Schmieren der Klingen").
- Verwenden Sie nach jedem Gebrauch die mitgelieferte Reinigungsbürste, um die auf den Klingen haftenden Haare zu entfernen. Wir empfehlen, die Klingen alle sechs Monate zur gründlichen Reinigung herauszunehmen.

KLINGEN ENTFERNEN

1. Nehmen Sie die Schnittführung ab.
2. Stellen Sie das Rädchen zur Einstellung der Schnitthöhe in die unterste Position (3 mm).
3. Drücken Sie die Klingen wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt heraus.
4. Um die Klingen wieder einzusetzen, die Basis der Klingen in die dafür vorgesehene Kerbe setzen und wieder auf dem Haar- und Bartschneider einrasten.



Schmieren der Klingen

Denken Sie daran, die Klingen des Schneiders regelmäßig zu schmieren, um das Gerät in einem guten Betriebszustand zu bewahren. Siehe den Abschnitt „Schmieren der Klingen“ auf Seite 52.

su producto

Contenido de la caja

- 1 cortadora de pelo y barba
- 1 base de carga
- 1 adaptador de corriente
- 3 guías de corte: muy corto: de 1 a 12 mm; corto: de 3 a 15 mm; largo: de 18 a 30 mm
- 1 peine para barba
- 1 cepillo de limpieza
- 1 par de tijeras
- 1 frasquito con aceite
- 1 manual de instrucciones

Características técnicas

- Cortadora de pelo y barba: Entrada: 5 V --- 1 A
Batería (no reemplazable): 3,7 V, 600 mAh ión-litio
Clase III / IPX0
- Adaptador de corriente: Modelo: KH6-050100EU
Entrada: 100-240 V~ 50/60 Hz 1 A
Salida: 5 V --- 1 A, 5 W
Clase II / IP20
- Tiempo de carga recomendado: 1 h 30 min
- Autonomía: 1 hora y 30 minutos
- Uso sin cable y con corriente eléctrica
- Pantalla LCD con:
 1. indicación del nivel de carga
 2. indicador de falta de aceite para las cuchillas
 3. indicador de carga (aparato conectado)
- Botón de encendido/apagado con bloqueo de seguridad (bloqueo de los botones)
- Rueda de ajuste de altura de corte
- Botón de bloqueo de la altura de corte
- Cuchillas de acero inoxidable

antes de usar el producto por primera vez


- Antes de usar el aparato por primera vez, debe cargar la batería.
- Asegúrese de que el aparato esté limpio, engrasado y en perfecto estado de funcionamiento.

Atención: Si las cuchillas no se han engrasado bien, el aparato no funcionará correctamente (véase el apartado siguiente «Engrasado de las cuchillas»).

Engrasado de las cuchillas

- Antes de usar el aparato por primera vez, engrase las cuchillas con dos o tres gotas de aceite previsto para ello. Reparta el aceite de manera uniforme y luego limpie el aceite sobrante.
- Las cuchillas deben engrasarse con regularidad para mantener el aparato en buen estado de funcionamiento.



El indicador  aparece en la pantalla para recordarle que lo haga.


Atención: Solamente debe utilizar aceite especial para máquinas de afeitar y cortadoras de barba y pelo.

carga del aparato

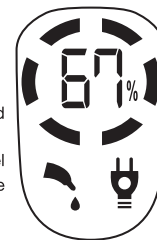
La cortadora puede funcionar con corriente eléctrica o con su batería recargable.

En caso de uso directo con corriente eléctrica

1. Despliegue por completo el cable del adaptador de corriente.
2. Conecte el adaptador de corriente a la cortadora.
3. Conecte el adaptador de corriente a una toma eléctrica de pared

(220-240 V~). Aparecerá el indicador , para indicar que el aparato está conectado. En la pantalla se mostrará el nivel de carga.

4. La cortadora estará lista para utilizarla.



Recarga del aparato

Antes de utilizar el aparato por primera vez y cuando el nivel de carga esté bajo, se debe cargar la batería.

1. La cortadora debe estar desconectada (la pantalla LCD debe estar apagada). Coloque la cortadora en su base de carga (11).
2. Despliegue por completo el cable del adaptador de corriente.
3. Conecte el adaptador de corriente a la base y luego a una toma eléctrica de pared (220-240 V-).
Una vez conectada, se encenderá la pantalla LCD. En la pantalla aparecen el porcentaje de carga y el indicador de carga.
4. La carga termina cuando aparece la cifra «100» y el indicador de carga deja de parpadear. A continuación, desconecte el adaptador de corriente de la toma eléctrica.

NOTAS:

- Cuando el aparato se carga por primera vez, o cuando no se ha utilizado durante varios meses, el tiempo de carga puede ser más largo.
- La cortadora puede calentarse un poco durante el proceso de carga; esto no afecta en modo alguno a su funcionamiento.

Una carga completa tarda aproximadamente 1 hora y 30 minutos y le da una autonomía de funcionamiento de aproximadamente 1 hora y 30 minutos.

TRUCO:

El aparato puede funcionar mientras se esté cargando, en caso de que la batería se vacíe durante su sesión de afeitado.

Se recomienda cargar el aparato al máximo sin que esté en funcionamiento para una mayor durabilidad de la batería.

USO

Limpeza previa

La cortadora no debe tener pelo ni suciedad. Utilice el cepillo de limpieza incluido para limpiar el aparato.




Colocar/quitar una guía de corte

El aparato incluye tres guías de corte:

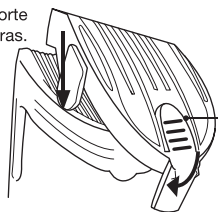
- 1 guía muy corta para obtener una longitud del pelo de 1 a 12 mm;
- 1 guía corta para obtener una longitud del pelo de 3 a 15 mm;
- 1 guía larga para obtener una longitud del pelo de 18 a 30 mm.

- Los ajustes de altura de corte se indican en milímetros en la guía de corte y corresponden a la longitud del pelo después del corte.

Para colocar la guía de corte:

1. El aparato debe estar desconectado y apagado para colocar o quitar una guía de corte. Si el aparato está encendido, pulse el botón de encendido/apagado (5) para apagarlo; después de unos segundos, se apagará la pantalla LCD, lo que indica que el aparato se ha apagado correctamente.
2. Elija una guía de corte en función de la longitud de corte que desee (muy corto, corto o largo).
3. Coloque la guía de corte en las ranuras laterales y luego presione la lengüeta para sujetarla correctamente al cabezal de corte. Debe oír un «clic» de bloqueo (consulte el dibujo de la página siguiente).
4. A continuación, bloquee el cabezal de corte para aumentar su estabilidad pulsando el botón de bloqueo que se encuentra en la parte trasera de la cortadora, para que se coloque en la posición de «bloqueo» .
5. Asegúrese de que la guía de corte quede bien sujeta antes de usar el aparato.

1) Coloque la guía de corte en las ranuras.



2) Presione la lengüeta para colocar la guía de corte.

Para quitar la guía de corte:

Agarre la guía de corte por la lengüeta y levántela.

Utilizar la cortadora de pelo

Antes de realizar el corte, el pelo debe estar limpio, seco, bien peinado y desenredado.

1. Coloque una toalla alrededor del cuello de la persona a quien se vaya a cortar el pelo, para evitar que le caigan pelos en el cuello.
2. Se recomienda que la persona a quien se vaya a cortar el pelo esté sentada; así se garantizará que todas las partes de la cabeza se puedan ver bien y se pueda acceder a ellas fácilmente.
3. Peine el pelo en el sentido de crecimiento.
4. Coloque la guía de corte en el aparato (véase el apartado «Colocar/quitar una guía de corte»).



Las primeras veces que use el aparato, le recomendamos que elija una altura de corte más larga de la deseada, para que pueda acostumbrarse a las distintas alturas de corte. Luego podrá reducir la altura de corte poco a poco, hasta obtener la longitud deseada. Cuando utilice el aparato más adelante, podrá elegir directamente la altura de corte deseada.

5. Agarre el aparato con la mano flexible y extendida, para controlar mejor el corte.
6. Para encender la cortadora, pulse el botón de encendido/apagado. Se encenderá la pantalla LCD.

7. Deslice lentamente la cortadora, asegurándose de que los dientes de la guía de corte estén planos sobre el cuero cabelludo (véanse las figuras 1, 2 y 3 que aparecen a continuación).

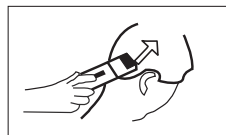


Figura 1

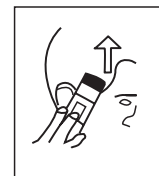


Figura 2

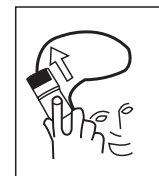




Figura 3

8. Si necesita ajustar la longitud de corte, primero debe desbloquear el cabezal de corte, pulsando el botón de bloqueo que se encuentra en la parte de atrás de la cortadora, para colocarlo en la posición de «desbloqueo» . A continuación, gire la rueda de ajuste de altura de corte (4). A continuación, bloquee el cabezal de corte empujando el botón de bloqueo hacia la posición de «bloqueo» .

Recomendaciones de uso

- El corte siempre se realiza avanzando en el sentido contrario con respecto a la orientación natural del pelo. En la parte de atrás, empiece por la nuca y vaya subiendo hacia la parte superior de la cabeza (figura 1); en los lados, empiece por las orejas hacia la parte superior de la cabeza (figura 2); y en la parte superior de la cabeza, empiece por la parte de delante hacia la parte de atrás (figura 3).
- Se recomienda peinar de vez en cuando el pelo para verificar la uniformidad del corte y colocar el pelo. Por este mismo motivo, una vez cortado y peinado el pelo, vuelva a pasar la cortadora varias veces por el mismo lugar para cortar el pelo que se haya escapado en la primera pasada. Después, insista en los lugares que hayan quedado desiguales.
- Para conseguir los mejores resultados con el pelo rizado, escaso o largo, utilice el peine incluido (10) para guiar el pelo hacia el aparato.

De vez en cuando, utilice el cepillo de limpieza incluido para limpiar el aparato. Si se acumula demasiado pelo en el cabezal de corte, extráigalo y vacíelo (véase el apartado «Limpieza previa»).

Utilizar la cortadora sin guía de corte

Para cortar el pelo ayudándose de un peine o de los dedos, así como para dibujar los contornos, no hace falta usar una guía de corte.

Atención: ¡El cabezal que lleva la guía de corte está muy afilado, puede cortarse! Manipúlelo con mucho cuidado.

CORTAR EL PELO AYUDÁNDOSE DE UN PEINE O DE LOS DEDOS

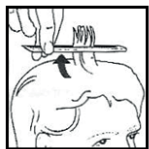


Figura 4



Figura 5



Figura 6



Figura 7

1. Coloque la guía de corte tal como se describe en el apartado «Colocar/quitar una guía de corte».
2. Levante cada vez una mecha de pelo ayudándose del peine (figura 4) o tomándola entre los dedos (figura 5).
3. Pase las mechas de pelo por el peine (figura 6) o entre los dedos (figura 7), hasta que el largo que quiera cortar se encuentre por encima del peine o de los dedos; luego corte ese pelo con la cortadora.

DIBUJAR LOS CONTORNOS

No necesita usar la guía de corte para los contornos. Coloque directamente las cuchillas sobre el pelo:

1. Peine el pelo según la forma deseada. Comience por el contorno de la oreja, colocando el lado de la cortadora sobre la piel y siguiendo la línea de la oreja (figura 8).
2. Para dibujar lo que se quiera y la nuca, coloque la cortadora al revés (con la cubierta orientada hacia el cabezal), con el borde de las cuchillas perpendicular con respecto a la piel, y corte según el largo deseado (figura 9). Si fuera necesario, insista de nuevo con el pelo rebelde.



Figura 8



Figura 9

Quando haya adquirido cierta experiencia, la cortadora le permitirá hacer degradados; solo tendrá que cambiar la altura de corte en función de la zona de la cabeza. Para obtener un resultado correcto, hay que contar con una cierta destreza para manipular el aparato.

Cortadora de barba

Esta cortadora también se puede utilizar para cortar la barba.

1. Peine el pelo que quiera afeitar (barba, bigote o patillas) en el sentido de crecimiento del pelo, con el peine incluido.
2. Ajuste la altura de corte con la rueda de ajuste (4). Bloquee la rueda empujando el botón de bloqueo que se encuentra en la parte trasera de la cortadora hacia la posición de «bloqueo».

3. Para encender la cortadora, pulse el botón de encendido/apagado. Se encenderá la pantalla LCD.
4. Desplace lentamente el aparato sobre la barba, en el sentido contrario al del crecimiento del pelo (figura 10).

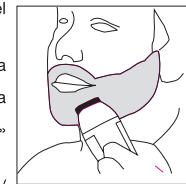


Figura 10

Bloqueo de los botones entre dos usos


Puede bloquear los botones de la cortadora para protegerla entre dos usos o cuando la vaya a transportar. Para ello, pulse el botón de encendido/apagado durante 3 segundos; se bloquearán los botones.

Para desbloquear los botones, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado durante 3 segundos.

limpieza y mantenimiento

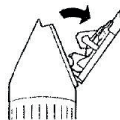
- Antes de llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento del aparato, desenchufe el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
- No sumerja el aparato ni el adaptador de corriente en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice productos abrasivos, estropajos ni sustancias como el alcohol o la acetona para limpiar el aparato.

Limpieza

- Apague el aparato pulsando el botón de encendido/apagado: después de unos segundos, se apagará la pantalla LCD, lo que indica que el aparato se ha apagado correctamente.
- Seque el cuerpo del aparato con un paño suave y seco.
- Engrase las cuchillas cuando el indicador  aparezca en la pantalla. Este indicador sirve para mantener el aparato en buen estado de funcionamiento (consulte el apartado «Engrasado de las cuchillas»).
- Después de cada uso, utilice el cepillo de limpieza incluido para retirar el pelo que quede en las cuchillas. Le recomendamos que extraiga las cuchillas cada seis meses para limpiarlas a fondo.

EXTRAER LAS CUCHILLAS

1. Extraiga la guía de corte.
2. Coloque la rueda de ajuste de altura de corte en la posición más baja (3 mm).
3. Empuje las cuchillas hacia el exterior, como se indica en la figura contigua.
4. Para volver a colocar las cuchillas, coloque la base de las cuchillas en la ranura correspondiente e introdúzcalas en la cortadora presionando.



Engrasado de las cuchillas

Recuerde lubricar las cuchillas de la cortadora con regularidad para mantener el aparato en buen estado de funcionamiento. Consulte el párrafo «Lubricación de las cuchillas» en la página 66.

FR

Information publiée	Valeur et précision	Unité
Raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant	Ningbo KAM HOI Electronic Appliance Co., Ltd.	
Référence du modèle	KH6-050100EU	
Tension d'entrée	100-240	V
Fréquence du CA d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	5.0	V
Courant de sortie	1.0	A
Puissance de sortie	5	W
Rendement moyen en mode actif	74.63	%
Rendement à faible charge (10 %)	N/A	%
Consommation électrique hors charge	0.06	W

EN

Information published	Value and precision	Unit
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Ningbo KAM HOI Electronic Appliance Co., Ltd.	
Model reference	KH6-050100EU	
Input voltage	100-240	V
AC input frequency	50/60	Hz
Output voltage	5.0	V
Output current	1.0	A
Output power	5	W
Average output in active mode	74.63	%
Output with low battery (10%)	N/A	%
Load consumption when not charging	0.06	W

ES

Información publicada	Valor y precisión	Unidad
Nombre o marca, número del registro mercantil y dirección del fabricante	Ningbo KAM HOI Electronic Appliance Co., Ltd.	
Referencia del modelo	KH6-050100EU	
Voltaje de entrada	100-240	V
Frecuencia de la CA de entrada	50/60	Hz
Voltaje de salida	5,0	V
Corriente de salida	1,0	A
Potencia de salida	5	W
Rendimiento medio en modo activo	74,63	%
Rendimiento con carga baja (10 %)	N/A	%
Consumo eléctrico sin carga	0,06	W

DE

Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	Ningbo KAM HOI Electronic Appliance Co., Ltd.	
Modellreferenz	KH6-050100EU	
Eingangsspannung	100-240	V
Frequenz des Eingangswechselstroms	50/60	Hz
Ausgangsspannung	5,0	V
Ausgangsstrom	1,0	A
Ausgangsleistung	5	W
Durchschnittliche Leistung im aktiven Modus	74,63	%
Wirkungsgrad unter geringer Last (10 %)	N/A	%
Stromverbrauch ohne Last	0,06	W

NL

Bekendgemaakte informatie	Waarde en precisie	Eenheid
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres	Ningbo KAM HOI Electronic Appliance Co., Ltd.	
Referentie van het model:	KH6-050100EU	
Ingangsspanning	100-240	V
Frequentie van de AC-ingang	50/60	Hz
Uitgangsspanning	5,0	V
Uitgangsstroom	1,0	A
Uitgangsvermogen	5	W
Gemiddeld rendement in actieve modus	74,63	%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	N/A	%
Elektrisch verbruik in niet-belaste toestand	0,06	W

LT

Skelbiama informacija	Vertė ir tikslumas	Vienetai
Gamintojo pavadinimas arba prekės ženklas, komercinis registracijos numeris ir adresas	Ningbo KAM HOI Electronic Appliance Co., Ltd.	
Modelio žymuo	KH6-050100EU	
Iėjimo įtampa	100-240	V
Iėjimo kintamosios srovės dažnis	50/60	Hz
Išėjimo įtampa	5.0	V
Išėjimo srovė	1.0	A
Išėjimo galia	5	W
Vidutinis aktyviosios veiksenos efektyvumas	74.63	%
Efektyvumas esant mažai apkrovai (10 %)	N/A	%
Vartojamoji galia be apkrovos	0.06	W

HU

Közzétett információk	Érték és pontosság	Mértékegység
A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszám és címe	Ningbo KAM HOI Electronic Appliance Co., Ltd.	
Modellazonosító	KH6-050100EU	
Bemenő feszültség	100-240	V
Bemenő váltóáram frekvenciája	50/60	Hz
Kimenő feszültség	5.0	V
Kimenő áramerősség	1.0	A
Kimenő teljesítmény	5	W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok	74.63	%
Hatásfok alacsony (10 %-os) terhelésnél	N/A	%
Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás	0.06	W

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights relating to its trademarks, creations and information. Any copy or reproduction, by any means whatsoever, will be deemed and considered counterfeit.

Alle informatie, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn de exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten inzake zijn merken, creaties en informatie. Elke kopie of reproductie, op welke manier dan ook, wordt als namaak beschouwd.

Sämtliche in diesem Dokument enthaltenen Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder sind ausschließliches Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte an seinen Marken, Designs und Informationen vor. Jegliche Kopie oder Vervielfältigung, unabhängig von den eingesetzten Mitteln, wird geahndet und gilt als Fälschung.

Toda la información, los dibujos, los bocetos y las imágenes de este documento son propiedad exclusiva de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos relativos a sus marcas, creaciones e información. Toda copia o reproducción, independientemente del medio utilizado, se considerará una falsificación.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschratt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Hausmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huishoudelijk afval worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuiltoestplaatsen) of verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



* Testés dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kassabonnetje geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel



Art. 8010698
Ref. ECTR7 Aztek 2

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientenservice

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. /
Made in China / Fabricado en R.P.C. /
Hergestellt in VR China / Gefabriziert in VR.C.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

